

# KENWOOD

**KDC-364U**  
**KDC-264UB**  
**KDC-164UR**

**KDC-164UG**  
**KDC-164UB**  
**KDC-131Y**

**KDC-121RY**

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

## **MODE D'EMPLOI**

CD RECEIVER

## **GEBRUIKSAANWIJZING**

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

## **ISTRUZIONI PER L'USO**

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

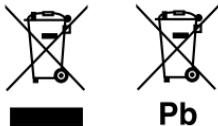
## **MANUAL DE INSTRUCCIONES**

RECEPTOR DE CD

## **MANUAL DE INSTRUÇÕES**

JVCKENWOOD Corporation





### Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

### Informatie over het weggoien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)

Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.

Voor inleveradressen zie [www.nvmp.nl](http://www.nvmp.nl), [www.ictmilieu.nl](http://www.ictmilieu.nl), [www.stibat.nl](http://www.stibat.nl). Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

**Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i paesi che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)** I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.

Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

### Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

### Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Eléctrico, Electrónico e baterias (aplicável nos países que adotaram sistemas de recolha de lixos separados)

Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.

Equipamentos velhos eléctricos, electrónicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos.

Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Nota: o símbolo "Pb" abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo.



**Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC**

**Déclaration de conformité se rapportant à la directive RoHS 2011/65/EU**

**Fabricant:**

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**Représentants dans l'UE:**

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

**Conformiteitsverklaring met betrekking tot de EMC-richtlijn van de Europese Unie (2004/108/EC)**

**Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RoHS richtlijn van de Europese Unie (2011/65/EU)**

**Fabrikant:**

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**EU-vertegenwoordiger:**

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Nederland

**Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE**

**Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva RoHS 2011/65/EU**

**Produttore:**

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**Rappresentante UE:**

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE**

**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/EU**

**Fabricante:**

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**Representante en la UE:**

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos

**Declaração de conformidade relativa à Directiva EMC 2004/108/CE**

**Declaração de conformidade relativa à Directiva RoHS 2011/65/EU**

**Fabricante:**

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**Representante na UE:**

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holanda



**Marquage des produits utilisant un laser**

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

**Markering op producten die laserstralen gebruiken**

Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat de component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.

**Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser**

L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.

**La marca para los productos que utilizan láser**

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

**A marca dos produtos utilizando laser**

A etiqueta é presa no chassis/estojó e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a utilizar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho

# CONTENIDO

ANTES DEL USO	2
PUNTOS BÁSICOS	3
PROCEDIMIENTOS INICIALES	4
RADIO	5
CD / USB / iPod / ANDROID	7
AUX	9
AJUSTES DE VISUALIZACIÓN	9
AJUSTES DE AUDIO	10
LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	11
MÁS INFORMACIÓN	12
ESPECIFICACIONES	13
INSTALACIÓN / CONEXIÓN	14

## Cómo leer este manual

- Las operaciones se explican utilizando principalmente los botones de la placa frontal del **KDC-364U**.
- [XX] indica los elementos seleccionados.
- (➔ XX) significa que hay información disponible en la página indicada.

# ANTES DEL USO

## ▲ Advertencia

No utilice ninguna función que pueda desviar su atención mientras está conduciendo el vehículo.

## ▲ Precaución

Ajuste del volumen:

- Ajuste el volumen a un nivel que le permita oír los ruidos del exterior para impedir accidentes.
- Antes de reproducir fuentes digitales, baje el volumen para evitar que el repentino aumento del nivel de salida cause daños a los altavoces.

General:

- Evite el uso de dispositivos externos cuando puedan afectar la seguridad de conducción.
- Asegúrese de tener una copia de respaldo de todos los datos importantes. No aceptamos responsabilidad alguna por la pérdida de los datos grabados.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si ocurre un error de disco debido a la condensación en el lente láser, extraiga el disco y espere hasta que se evapore la humedad.

Mando a distancia (RC-406):

- No deje el mando a distancia sobre superficies calientes, tales como el salpicadero.
- Si la batería de litio no se instala correctamente, existirá el peligro de una explosión. Sustituya la pila únicamente por otra del mismo tipo o un tipo equivalente.
- El bloque de baterías no debe exponerse a una fuente de calor excesiva, como luz solar, fuego o similar.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños y en su estuche original cuando no esté en uso. Deseche las baterías utilizadas de forma rápida. En caso de tragarse, póngase con un médico inmediatamente.

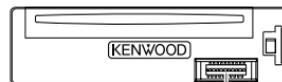
## Mantenimiento

**Limpieza de la unidad:** Limpie la suciedad de la placa frontal con un paño suave o paño de silicona seco.

**Limpieza del conector:** Desmonte la placa frontal y limpie el conector con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañarlo.

**Cómo manipular los discos:**

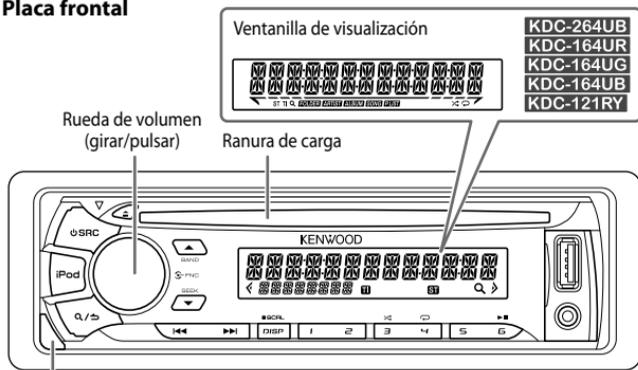
- No toque la superficie de grabación del disco.
- No pegue cinta etc. sobre el disco ni utilice un CD con cinta pegada sobre él.
- No utilice accesorios para el disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Limpie el disco con un paño seco o de silicona. No utilice disolventes.
- Cuando extraiga los discos de esta unidad, tire de estos en sentido horizontal.
- Antes de insertar un disco, quite las rebabas de los bordes del orificio central y del borde exterior.



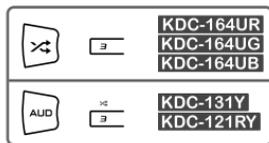
Conector (en el reverso de la placa frontal)

# PUNTOS BÁSICOS

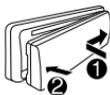
## Placa frontal



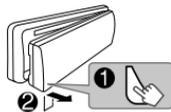
Botón de liberación



## Fijar



## Desmontar

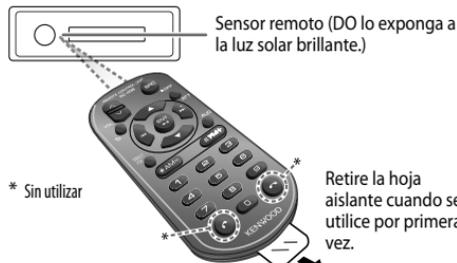


## Cómo reinicializar



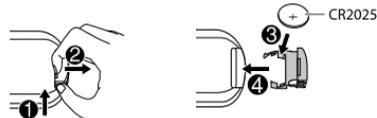
También se borrarán los ajustes preestablecidos por usted.

## Mando a distancia (RC-406) (suministrado para KDC-131Y)



Las funciones de control remoto no están disponibles para **KDC-364U** / **KDC-264UB** / **KDC-164UR** / **KDC-164UG** / **KDC-164UB** / **KDC-121RY**.

## Cómo cambiar la batería



## Para

## En la placa frontal

Encender la unidad

Pulse **SRC**.  
• Pulse y mantenga pulsado para apagar la unidad.

Ajustar el volumen

Gire la rueda de volumen.

Seleccionar una fuente

Pulse **SRC** repetidamente.

Cambiar la información en pantalla

Pulse **DISP SCRL** repetidamente.  
• Pulse y mantenga pulsado para desplazar la información en pantalla.

## En el control remoto

Pulse y mantenga pulsado **SRC** para apagar la unidad.  
( La unidad no se enciende pulsando **SRC** . )

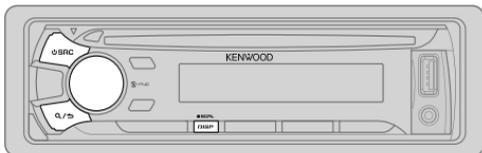
Pulse **VOL**  $\wedge$  o **VOL**  $\vee$ .

Pulse **ATT** durante la reproducción para atenuar el sonido.  
• Pulse otra vez para cancelar.

Pulse **SRC** repetidamente.

( no disponible )

# PROCEDIMIENTOS INICIALES



## 1 Seleccione el idioma de visualización y cancele la demostración

Cuando enciende la unidad (o después de reinicializarla) la pantalla muestra: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Gire la rueda de volumen para seleccionar [ENG] (inglés) o [RUS] (ruso) y, a continuación, púlsela.

Se selecciona [ENG] para la configuración inicial.

A continuación, en la pantalla se muestra: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".

- 2 Pulse la rueda de volumen.

Se selecciona [YES] para la configuración inicial.

- 3 Pulse de nuevo la rueda de volumen.

Aparece "DEMO OFF".

## 2 Puesta en hora del reloj

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK ADJUST] y luego púlsela.
- 4 Gire la rueda de volumen para realizar los ajustes y, a continuación, púlsela.  
Día → Hora → Minutos
- 5 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK FORMAT] y luego púlsela.
- 6 Gire la rueda de volumen para seleccionar [12H] o [24H] y, a continuación, púlsela.
- 7 Para salir, pulse y mantenga pulsado Q/↵.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse Q/↵.

(Para **KDC-264UB** / **KDC-164UR** / **KDC-164UG** / **KDC-164UB** / **KDC-121RY**)

Mientras se está visualizando la pantalla del reloj...

**Pulse y mantenga pulsado DISP SCRL para ingresar directamente en el modo de ajuste del reloj.**

A continuación, realice los pasos 4 anteriores y ponga el reloj en hora.

## 3 Configuración de los ajustes iniciales

- 1 Pulse SRC para ingresar a STANDBY.
- 2 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].  
Para **KDC-131Y** / **KDC-121RY**, si presiona **AUD** se accede directamente a [AUDIO CONTROL].
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
- 4 Repita el paso 3 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado Q/↵.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse Q/↵.

Predeterminado: **XX**

### AUDIO CONTROL

SWITCH PREOUT	(Excepto para <b>KDC-364U</b> ) <b>REAR/SUB-W</b> : Selecciona cuando hay altavoces traseros o un subwoofer conectados a los terminales de salida de línea de la parte posterior (mediante un amplificador externo).
SP SELECT	<b>OFF/5/4/6 × 9/6/OEM</b> : Selección de acuerdo con el tamaño de los altavoces (5 pulgadas o 4 pulgadas, 6×9 pulgadas o 6 pulgadas) o altavoces OEM para un rendimiento óptimo.

### DISPLAY

EASY MENU	(Para <b>KDC-364U</b> / <b>KDC-131Y</b> ) <b>ON</b> : La iluminación de la pantalla y de los botones cambia a color blanco cuando se introduce [FUNCTION].; <b>OFF</b> : La iluminación de la pantalla y de los botones permanece en el ajuste de color de [COLOR SELECT]. (→ 9)
-----------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## PROCEDIMIENTOS INICIALES

### TUNER SETTING

**PRESET TYPE** **NORMAL:** Memoriza una emisora para cada botón predefinido de cada banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; **MIX:** Memoriza una emisora para cada botón predefinido independientemente de la banda seleccionada.

### SYSTEM

**KEY BEEP** **ON:** Activa el tono de pulsación de teclas. ; **OFF:** Se desactiva.

### SOURCE SELECT

**BUILT-IN AUX** **ON:** Habilita AUX en la selección de la fuente. ; **OFF:** Se deshabilita. (→ 9)

### P-OFF WAIT

Se aplica sólo cuando se desactiva el modo de demostración. Ajusta el tiempo a transcurrir para el apagado automático de la unidad (en modo en espera) para ahorrar energía de la batería.  
**20M:** 20 minutos ; **40M:** 40 minutos ; **60M:** 60 minutos ; **WAIT TIME** — — —: Se cancela

### CD READ

**1:** Distingue automáticamente entre disco de archivos de audio y CD de música. ; **2:** Reproduce a la fuerza un disco como CD de música. No se puede escuchar el sonido si se reproduce un disco de archivo de audio.

### F/W UPDATE

#### UPDATE SYSTEM

**F/W UP xx.xx** **YES:** Se empieza a actualizar el firmware. ; **NO:** Se cancela (la actualización no se activa). Para obtener información sobre cómo actualizar el firmware, consulte: [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)

### CLOCK

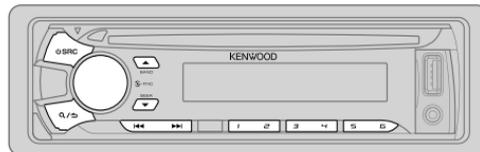
**CLOCK DISPLAY** **ON:** La hora del reloj siempre se visualiza en la pantalla cuando la unidad está apagada. ; **OFF:** Se cancela.

### ENGLISH

El idioma seleccionado se utiliza como idioma de visualización para [FUNCTION] y la información de la etiqueta (nombre de la carpeta, nombre del archivo, título de la canción, nombre del artista, nombre del álbum), si es aplicable.

### РУССКИЙ

## RADIO



### Búsqueda de una emisora

- 1 Pulse **SRC** repetidas veces para seleccionar **TUNER**.
- 2 Pulse **BAND** repetidamente (o pulse **#FM+** / **\*AM-** en el RC-406) para seleccionar FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW.
- 3 Pulse **◀▶** (o pulse **◀▶** (+) en el RC-406) para buscar una emisora.

• Para cambiar el método de búsqueda con **◀▶**: Pulse **▼ SEEK** repetidamente.

**AUTO1** : Realiza automáticamente la búsqueda de una emisora.

**AUTO2** : Busca una emisora presintonizada.

**MANUAL** : Buscar manualmente una emisora.

• Para programar una emisora: Pulse y mantenga pulsado uno de los botones numéricos (**1** a **6**).

• Para seleccionar una emisora programada: Pulse uno de los botones numéricos (**1** a **6**) (o pulse uno de los botones numéricos (**1** a **6**) en el RC-406).

### Sintonización de acceso directo (mediante RC-406) (para KDC-131Y)

- 1 Pulse **DIRECT** para ingresar a la Sintonización de acceso directo. Aparece "----" (para FM) o "----" (para MW/ LW) en la pantalla.
- 2 Pulse los botones numéricos para ingresar una frecuencia.
- 3 Pulse **ENT ▶||** para buscar una emisora.

• Para cancelar, pulse **↶** o **DIRECT**.

• Si después del paso 2 no se realiza ninguna operación durante 10 segundos, la sintonización de acceso directo se cancela automáticamente.

## RADIO

### Otros ajustes

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado .

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse .

Predeterminado: **XX**

### TUNER SETTING

<b>LOCAL SEEK*</b>	<b>ON:</b> Busca solo emisoras con buena recepción de señal. ; <b>OFF:</b> Se cancela. • Los ajustes realizados se aplican solo a la fuente/emisora seleccionada. Una vez que se cambie la fuente/emisora, es necesario volver a realizar los ajustes.
<b>AUTO MEMORY</b>	<b>YES:</b> Memorización automática de 6 emisoras con buena señal de recepción. ; <b>NO:</b> Se cancela. • Solo puede seleccionarse si selecciona previamente [NORMAL] en [PRESET TYPE]. (↔ 5)
<b>MONO SET</b>	<b>ON:</b> Mejora la recepción de FM pero se puede perder el efecto estéreo. ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>NEWS SET</b>	<b>ON:</b> Si estuviera disponible, la unidad cambiará temporalmente al Noticiero. ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>REGIONAL</b>	<b>ON:</b> Cambia a otra emisora sólo en la región específica que utiliza el control "AF". ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>AF SET</b>	<b>ON:</b> Cuando la recepción actual es deficiente, busca automáticamente otra emisora que transmita el mismo programa en la misma red Radio Data System con mejor recepción de señal. ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>TI*</b>	<b>ON:</b> Permite que la unidad cambie temporalmente a Información sobre el tráfico, si está disponible ("TI" se enciende). ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>PTY SEARCH</b>	Pulse la rueda de volumen para ingresar a la selección del idioma de la función PTY. Gire la rueda de volumen para seleccionar el idioma de la función PTY ( <b>ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN</b> ), y luego púlsela. Selecciona el tipo de programa disponible (véase lo siguiente) y, a continuación, pulse   para iniciar.

### CLOCK

<b>TIME SYNC</b>	<b>ON:</b> Sincroniza la hora de la unidad con la hora de la emisora Radio Data System. ; <b>OFF:</b> Se cancela.
------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

\* Solo para la fuente de FM.

- [LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [TI]/ [PTY SEARCH] solo se puede seleccionar cuando la banda es FM1/ FM2/ FM3.
- Tipo de programa disponible:  
**SPEECH:** NEWS, AFFAIRS, INFO (información), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT  
**MUSIC:** POP M (música), ROCK M (música), EASY M (música), LIGHT M (música), CLASSICS, OTHER M (música), JAZZ, COUNTRY, NATION M (música), OLDIES, FOLK M (música)

La unidad realizará la búsqueda del tipo de programa categorizado en [SPEECH] o [MUSIC], si está seleccionado.

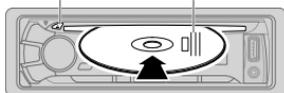
- Si el volumen se ajusta durante la recepción de la información sobre tráfico, alarma o boletín de noticias, el volumen ajustado queda automáticamente programado. Se aplicará la próxima vez que se active la información sobre el tráfico, alarma o boletín de noticias.

# CD / USB / iPod / ANDROID

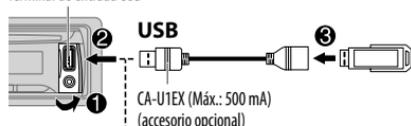
## Inicie la reproducción

La fuente cambia automáticamente y se inicia la reproducción.

▲ Expulsa el disco Lado de la etiqueta



Terminal de entrada USB

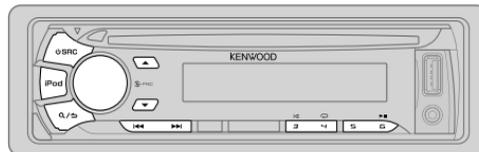
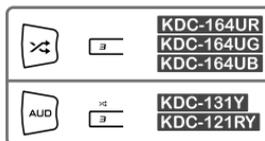


**iPod/iPhone**  
(para **KDC-364U** /  
**KDC-264UB**)

KCA-iP102 / KCA-iP103 (accesorio  
opcional)\*1 o accesorio cable del  
iPod/iPhone\*2

**ANDROID\***3

Cable Micro USB 2.0 \*2  
(disponible en el mercado)



Para	En la placa frontal	En el control remoto
Reproducción / pausa	Pulse <b>6</b> ►  .	Pulse <b>ENT</b> ►  .
Retroceder / avanzar rápidamente*4	Pulse y mantenga pulsado <b>◀◀ / ▶▶</b> .	Pulse y mantenga pulsado <b>◀◀ / ▶▶ (+)</b> .
Seleccionar una pista/archivo	Pulse <b>◀◀ / ▶▶</b> .	Pulse <b>◀◀ / ▶▶ (+)</b> .
Seleccionar una carpeta*5	Pulse <b>▲ / ▼</b> .	Pulse <b>#FM+ / *AM-</b> .
Repetir reproducción*6	Pulse <b>4</b> ↺ repetidamente. <b>TRACK REPEAT / REPEAT OFF</b> : CD de audio <b>FILE REPEAT / FOLDER REPEAT / REPEAT OFF</b> : Archivo MP3/WMA/WAV, iPod o ANDROID <b>FILE REPEAT / REPEAT OFF</b> : Archivo KME Light/ KMC*7	
Reproducción aleatoria*6	Pulse <b>3</b> ↻ o ↻ repetidamente. <b>DISC RANDOM / RANDOM OFF</b> : CD de audio <b>FOLDER RANDOM / RANDOM OFF</b> : Archivo MP3/WMA/WAV, archivo KME Light/ KMC, iPod o ANDROID Pulse y mantenga pulsado <b>3</b> ↻ o ↻ para seleccionar <b>ALL RANDOM</b> *8	
Seleccionar modo de control (para <b>KDC-364U</b> / <b>KDC-264UB</b> )	Pulse y mantenga pulsado <b>iPod</b> mientras está en una fuente iPod. <b>MODE ON</b> : Control desde el iPod*9 <b>MODE OFF</b> : Control desde la unidad Mientras está en una fuente ANDROID, (➔ <b>8</b> , [ANDROID SETUP])	
Seleccionar Music drive (➔ <b>8</b> , [MUSIC DRIVE])	Pulse <b>5</b> repetidamente. Se iniciará la reproducción de las canciones guardadas en: • Memoria interna o externa seleccionada de un smartphone (Clase de almacenamiento masivo). • Unidad seleccionada de un dispositivo de múltiples unidades.	

\*1 KCA-iP102: Tipo de 30 pines, KCA-iP103: Tipo Lightning

\*2 No deje el cable dentro del vehículo cuando no lo esté utilizando.

- \*3 Cuando conecte un dispositivo Android, se mostrará "Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP". Siga las instrucciones para instalar la aplicación. Antes de la conexión, también puede instalar la versión más reciente de la aplicación KENWOOD MUSIC PLAY en su dispositivo Android. (→ 12)
- \*4 Para ANDROID: Aplicable sólo cuando se selecciona [BROWSE MODE]. (→ [ANDROID SETUP])
- \*5 Para CD: Sólo para archivos MP3/WMA. Esto no funciona para iPod/ ANDROID.
- \*6 Para iPod/ ANDROID: Aplicable sólo cuando se selecciona [MODE OFF]/ [BROWSE MODE].
- \*7 KME Light : KENWOOD Music Editor Light, KMC : KENWOOD Music Control (→ 12)
- \*8 Para CD: Sólo para archivos MP3/WMA.
- \*9 Aún podrá continuar controlando la reproducción/pausa, salto de archivos, avance rápido o retroceso de archivos desde la unidad.

### Seleccionar un archivo de una carpeta/lista

- 1 Pulse **Q** / **↵**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar una carpeta/lista y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar un archivo y luego púlsela.

#### Búsqueda rápida

Si existen numerosos archivos, puede realizar una búsqueda rápida.

**Para USB (para archivos KME Light/ KMC):**

Pulse **◀◀** / **▶▶** para realizar una búsqueda a un índice de búsqueda por salto predeterminado. (→ [SKIP SEARCH])

Pulse y mantenga pulsado **◀◀** / **▶▶** para realizar la búsqueda a un índice de 10%.

- No aplicable para CD ni archivos MP3/WMA/WAV.

**Para iPod:**

Puede realizar la búsqueda de un archivo por el primer carácter.

1 Gire rápidamente la rueda de volumen para acceder a la búsqueda de caracteres.

2 Gire la rueda de volumen para seleccionar el carácter.

Para realizar la búsqueda de un carácter distinto de A a Z y 0 a 9, introduzca solamente "\*" .

3 Pulse **◀◀** / **▶▶** para mover la posición de ingreso.

- Podrá introducir hasta tres caracteres.

4 Pulse la rueda de volumen para iniciar la búsqueda.

- Para volver a la carpeta raíz/ primer archivo/ menú superior, pulse **5**.
- Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q** / **↵**.
- Para cancelar, pulse y mantenga pulsado **Q** / **↵**.
- Para iPod, aplicable solo cuando se selecciona [MODE OFF]. (→ 7)
- Para ANDROID, aplicable solo cuando se selecciona [BROWSE MODE]. (→ [ANDROID SETUP])

### Búsqueda directa de música (mediante RC-406) (para **KDC-131Y**)

- 1 Pulse **DIRECT**.
  - 2 Pulse los botones numéricos para ingresar un número de pista/ archivo.
  - 3 Pulse **ENT** **▶** **||** para realizar la búsqueda de música.
- Para cancelar, pulse **↵** o **DIRECT**.
  - No disponible si se selecciona la reproducción aleatoria.
  - No es aplicable para iPod, ANDROID, archivo KME Light/ KMC.

### Escuchar Tuneln Radio/ Tuneln Radio Pro/ Aupeo (para **KDC-364U** / **KDC-264UB**)

Mientras escucha Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro o Aupeo, conecte el iPod/iPhone al terminal de entrada USB de la unidad.

- La unidad generará el sonido a través de estas aplicaciones.

### Otros ajustes

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
- 3 Repita el paso **2** hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q** / **↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q** / **↵**.

Predeterminado: **XX**

### ANDROID SETUP

**BROWSE MODE:** Control desde la unidad (utilizando la aplicación KENWOOD MUSIC PLAY). ;

**HAND MODE:** Control de otras aplicaciones del reproductor de medios desde el dispositivo Android (sin utilizar la aplicación KENWOOD MUSIC PLAY). No obstante, aún podrá seguir controlando la reproducción/pausa y el salto de archivos desde la unidad.

### USB

**MUSIC DRIVE DRIVE CHANGE:** La siguiente unidad ([DRIVE 1] a [DRIVE 5]) se selecciona automáticamente y se inicia la reproducción.  
Repita los pasos **1** a **3** para seleccionar las siguientes unidades.

**SKIP SEARCH 0.5%/ 1%/ 5%/ 10%:** Mientras escucha un iPod, ANDROID o archivo KME Light/ KMC, seleccione el índice de búsqueda por salto sobre el total de archivos.

# AUX

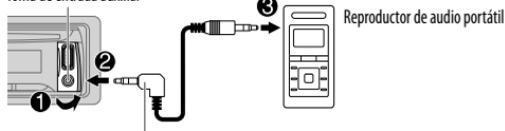
## Preparativos:

Seleccione [ON] para [BUILT-IN AUX]. (→ 5)

### Comience a escuchar

- 1 Conecte un reproductor de audio portátil (disponible en el mercado).

Toma de entrada auxiliar



Minicavija estéreo de 3,5 mm con conector en "L"  
(disponible en el mercado)

- 2 Pulse **SRC** repetidas veces para seleccionar AUX.
- 3 Encienda el reproductor de audio portátil e inicie la reproducción.

### Defina el nombre de una entrada auxiliar (AUX)

Mientras escucha un reproductor de audio portátil conectado a la unidad...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SYSTEM] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [AUX NAME SET] y luego púlsela.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela. AUX (predeterminado)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

### Silencio cuando se recibe una llamada telefónica

Conecte el cable MUTE a su teléfono mediante un accesorio para teléfono disponible en el mercado. (→ 15)

Cuando se recibe una llamada aparece el mensaje "CALL". (El sistema de audio se detiene.)

- Para seguir escuchando el sistema de audio durante una llamada, pulse **SRC**. El mensaje "CALL" desaparece y se reanuda el sistema de audio.

Cuando finaliza la llamada, el mensaje "CALL" desaparece. (El sistema de audio se reanuda.)

# AJUSTES DE VISUALIZACIÓN

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DISPLAY] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
- 4 Repita el paso 3 hasta que se seleccione o active el elemento que desee o siga las instrucciones indicadas en el elemento seleccionado.
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

Predeterminado: **XX**

<b>COLOR SELECT*1</b>	<b>VARIABLE SCAN/ CUSTOM R/G/B/</b> colores preajustados*2. Selecciona el color de la iluminación de las teclas y de la pantalla según sus preferencias.  Puede crear su propio color (cuando se selecciona [CUSTOM R/G/B] o colores preajustados*2). El color que haya creado se podrá guardar en [CUSTOM R/G/B]. <ol style="list-style-type: none"><li>1 Pulse y mantenga pulsada la rueda de volumen para ingresar el ajuste detallado de color.</li><li>2 Pulse <b>◀◀/▶▶</b> para seleccionar el color (R/ G/ B) que desea ajustar.</li><li>3 Gire la rueda de volumen para ajustar el nivel (0—9) y luego pulse la rueda.</li></ol>
<b>DIMMER</b>	<b>ON:</b> La iluminación de la pantalla (y la de los botones*1) se oscurece. ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>BRIGHTNESS</b>	<b>0—31:</b> Selecciona su nivel de brillo preferido para la iluminación de la pantalla (y la de los botones*1).
<b>TEXT SCROLL</b>	<b>AUTO/ ONCE:</b> Selecciona entre el desplazamiento automático de la información en pantalla o un desplazamiento único. ; <b>OFF:</b> Se cancela.

\*1 Para **KDC-364U / KDC-131Y**.

\*2 Colores preajustados: **RED1/ RED2/ RED3/ PURPLE1/ PURPLE2/ PURPLE3/ PURPLE4/ BLUE1/ BLUE2/ BLUE3/ SKYBLUE1/ SKYBLUE2/ LIGHTBLUE/ AQUA1/ AQUA2/ GREEN1/ GREEN2/ GREEN3/ YELLOWGREEN1/ YELLOWGREEN2/ YELLOW/ ORANGE1/ ORANGE2/ ORANGERED**

# AJUSTES DE AUDIO

Mientras se escucha desde cualquier fuente...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [AUDIO CONTROL] y luego púlsela.  
Para **KDC-131Y** / **KDC-121RY**, si presiona **AUD** se accede directamente a [AUDIO CONTROL].
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
- 4 Repita el paso 3 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q** / **S**.

(o utiliza RC-406) (para **KDC-131Y**)

- 1 Pulse **AUD** para ingresar a [AUDIO CONTROL].
- 2 Pulse **▲** / **▼** para hacer una selección y luego pulse **ENT ▶||**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q** / **S**.

Predeterminado: **XX**

<b>SUB-W LEVEL</b>	-15 a +15 (0)	Ajusta el nivel de salida del subwoofer.
<b>BASS LEVEL</b>	-8 a +8 (+6)	
<b>MID LEVEL</b>	-8 a +8 (+5)	Ajusta el volumen a programarse para cada fuente. (Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)
<b>TRE LEVEL</b>	-8 a +8 (0)	
<b>EQ PRO</b>		
<b>BASS ADJUST</b>	<b>BASS CTR FRQ</b>	60/ 80/ 100/ 200 o 60HZ/ 80HZ/ 100HZ/ 200HZ: Selección la frecuencia central.
	<b>BASS LEVEL</b>	-8 a +8 (+6): Ajusta el nivel.
	<b>BASS Q FACTOR</b>	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Ajusta el factor de calidad.
	<b>BASS EXTEND</b>	ON: Activa la ampliación de graves. ; OFF: Se cancela.
<b>MID ADJUST</b>	<b>MID CTR FRQ</b>	0.5K/ 1.0K/ 1.5K/ 2.5K o 0.5KHZ/ 1.0KHZ/ 1.5KHZ/ 2.5KHZ: Selección la frecuencia central.
	<b>MID LEVEL</b>	-8 a +8 (+5): Ajusta el nivel.
	<b>MID Q FACTOR</b>	0.75/ 1.00/ 1.25: Ajusta el factor de calidad.
<b>TRE ADJUST</b>	<b>TRE CTR FRQ</b>	10.0K/ 12.5K/ 15.0K/ 17.5K o 10.0KHZ/ 12.5KHZ/ 15.0KHZ/ 17.5KHZ: Selección la frecuencia central.
	<b>TRE LEVEL</b>	-8 a +8 (0): Ajusta el nivel.

<b>PRESET EQ</b>	<b>DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER:</b> Selección un equalizador predefinido adecuado para el género musical. (Seleccione [USER] para utilizar los ajustes personalizados.) <b>[DRIVE EQ]</b> es un equalizador preajustado que reduce el ruido exterior o el nivel de ruido de los neumáticos.
<b>BASS BOOST</b>	<b>LV1/ LV2/ LV3 o LEVEL1/ LEVEL2/ LEVEL3:</b> Selección su nivel de refuerzo de graves preferido. ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>LOUDNESS</b>	<b>LV1/ LV2 o LEVEL1/ LEVEL2:</b> Selección los niveles preferidos de refuerzo para frecuencias altas y bajas para producir un sonido bien equilibrado a bajos niveles de volumen. ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>SUBWOOFER SET</b>	<b>ON:</b> Activa la salida del subwoofer. ; <b>OFF:</b> Se cancela.
<b>LPF SUBWOOFER</b>	<b>THROUGH:</b> Todas las señales se envían al subwoofer. ; <b>85HZ/ 120HZ/ 160HZ:</b> Las señales de audio con frecuencias inferiores a 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz se envían al subwoofer.
<b>SUB-W PHASE</b>	<b>REVERSE (180°)/ NORMAL (0°):</b> Selección la fase de la salida del subwoofer de acuerdo con la salida de los altavoces, para lograr un desempeño óptimo. (Puede seleccionarse solo si se seleccionó un ajuste distinto de [THROUGH] para [LPF SUBWOOFER].)
<b>HPF</b>	(Para <b>KDC-364U</b> ) <b>THROUGH:</b> Todas las señales se envían a los altavoces. ; <b>100HZ/ 120HZ/ 150HZ:</b> Las señales de audio con frecuencias superiores a 100 Hz/ 120 Hz/ 150 Hz se envían a los altavoces.
<b>FADER</b>	<b>R15 a F15 (0):</b> Ajusta el balance de salida de los altavoces trasero y delantero.
<b>BALANCE</b>	<b>L15 a R15 (0):</b> Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.
<b>VOLUME OFFSET</b>	Para AUX: -8 a +8 (0) ; Para otras fuentes: -8 a 0: Predefine el nivel de ajuste de volumen para cada fuente. (Antes de realizar el ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)
<b>SOUND RECNRSTR</b> (Reconstrucción del sonido)	<b>ON:</b> Crea un sonido real compensando los componentes de alta frecuencia y restableciendo el tiempo de subida de la forma de onda que se pierde en la compresión de los datos de audio. ; <b>OFF:</b> Se cancela.

- [SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] solo pueden seleccionarse si [SWITCH PREOUT] está ajustado en [SUB-W]. (▶ 4)
- [SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] solo pueden seleccionarse si [SUBWOOFER SET] está ajustado en [ON].

# LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma		Solución	
General	El sonido no se escucha.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste el volumen al nivel óptimo.</li> <li>Inspeccione los cables y las conexiones.</li> </ul>	
	Aparece "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON".	Apague la unidad y luego compruebe que los terminales de los cables de altavoz estén correctamente aislados. A continuación, vuelva a encender la unidad.	
	Aparece "PROTECTING SEND SERVICE".	Lleve la unidad al centro de servicio más cercano.	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El sonido no se escucha.</li> <li>La unidad no se enciende.</li> <li>La información mostrada en la pantalla no es correcta.</li> </ul>	Limpie los conectores. (➔ 2)	
	El receptor no funciona en absoluto.	Reinicie la unidad. (➔ 3)	
Radio	<ul style="list-style-type: none"> <li>Recepción de radio deficiente.</li> <li>Ruidos estáticos mientras se escucha la radio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conecte firmemente la antena.</li> <li>Extraiga completamente la antena.</li> </ul>	
	El disco no puede ser expulsado.	Pulse y mantenga pulsado  para forzar la expulsión del disco. Tenga cuidado de no dejar caer el disco cuando sea expulsado. Si con esto no se resuelve el problema, reinicie la unidad. (➔ 3)	
CD / USB / iPod	Se generan ruidos.	Salte a otra pista o cambie el disco.	
	Las pistas no se reproducen de la manera intentada por usted.	Se ha determinado el orden de reproducción durante la grabación de los archivos.	
	El mensaje "READING" sigue destellando.	No utilice demasiados niveles de jerarquías o carpetas.	
	El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto.	Esto depende de cómo fueron grabadas las pistas.	
	No se visualizan los caracteres correctos (por ej.: nombre del álbum).	Esta unidad visualiza sólo letras mayúsculas, números, y un número limitado de símbolos. Si selecciona [РУССКИЙ], también se podrán visualizar caracteres del alfabeto cirílico en mayúsculas. (➔ 5)	
Síntoma		Solución	
CD / USB / iPod	"NA FILE"	Asegúrese de que los archivos de audio contenidos en el disco sean compatibles. (➔ 12)	
	"NO DISC"	Inserte un disco reproducible en la ranura de carga.	
	"TOC ERROR"	Asegúrese de que el disco esté limpio e insertado correctamente.	
	"PLEASE EJECT"	Reinicie la unidad. Si con esto no se consigue resolver el problema, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.	
	"READ ERROR"	Vuelva a copiar los archivos y carpetas en el dispositivo USB. Si con esto no se resuelve el problema, reinicie el dispositivo USB o utilice otro dispositivo USB.	
	"NO DEVICE"	Conecte un dispositivo USB y cambie de nuevo a la fuente USB.	
	"COPY PRO"	Se reprodujo un archivo con protección contra copias.	
	"NA DEVICE"	Conecte un dispositivo USB compatible y verifique las conexiones.	
	"NO MUSIC"	Conecte un dispositivo USB que contenga archivos de audio reproducibles.	
	"iPod ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vuelva a conectar el iPod.</li> <li>Reinicie el iPod.</li> </ul>	
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> <li>El sonido no se escucha durante la reproducción.</li> <li>El sonido se genera solo por el dispositivo Android.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vuelva a conectar el dispositivo Android.</li> <li>Si está en [HAND MODE], arranque la aplicación de cualquier reproductor de medios en el dispositivo Android e inicie la reproducción.</li> <li>Si está en [HAND MODE], vuelva a arrancar la aplicación del reproductor de medios actual o utilice otra aplicación.</li> <li>Vuelva a iniciar el dispositivo Android.</li> <li>Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no podrá enviar la señal de audio a la unidad. (➔ 12)</li> </ul>	

Síntoma	Solución
No se puede reproducir en [BROWSE MODE].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que KENWOOD MUSIC PLAY APP esté instalado en el dispositivo Android. (→ 8)</li> <li>Vuelva a conectar el dispositivo Android y realice el ajuste apropiado en [ANDROID SETUP]. (→ 8)</li> <li>Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no es compatible con [BROWSE MODE]. (→ <b>Acerca del dispositivo Android</b>)</li> </ul>
El mensaje "NO DEVICE" o "READING" sigue destellando.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desactive las opciones del desarrollador en el dispositivo Android.</li> <li>Vuelva a conectar el dispositivo Android.</li> <li>Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no es compatible con [BROWSE MODE]. (→ <b>Acerca del dispositivo Android</b>)</li> </ul>
Reproducción intermitente o con saltos de sonido.	Desactive el modo de ahorro de energía en el dispositivo Android.
"ANDROID ERROR" / "NA DEVICE"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vuelva a conectar el dispositivo Android.</li> <li>Vuelva a iniciar el dispositivo Android.</li> </ul>

ANDROID

## General

- Esta unidad puede reproducir sólo los siguientes CD:



- Encontrará información detallada y notas acerca de los archivos de audio que pueden reproducirse en el manual en línea en el siguiente sitio web: [www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)

## Archivos reproducibles

- Archivos de audio que pueden reproducirse: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Medio de disco reproducible: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Formato de archivo de disco reproducible: ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, nombre de archivo largo.
- Sistema de archivos del dispositivo USB reproducible: FAT12, FAT16, FAT32

Aunque los archivos de audio cumplan con los criterios mencionados arriba, la reproducción podría no ser posible dependiendo de los tipos de condiciones del medio o dispositivo.

## Discos no reproducibles

- Discos que no son redondos.
- Discos con la superficie de grabación pintada o discos sucios.
- Discos grabables/reescribibles que no hayan sido finalizados.
- CD de 8 cm. Si intenta insertarlo con un adaptador podrán causar fallos de funcionamiento.

## Acerca de los dispositivos USB

- Esta unidad puede reproducir archivos MP3/WMA/WAV guardados en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.
- No es posible conectar un dispositivo USB a través de un concentrador USB.
- La conexión con un cable de más de 5 m de largo puede ocasionar una reproducción anormal.
- Esta unidad no puede reconocer ningún dispositivo USB cuyo régimen sea distinto de 5 V y que exceda de 1 A.

## Acerca de KENWOOD Music Editor Light y KENWOOD Music Control

- Esta unidad es compatible con la aplicación para PC KENWOOD Music Editor Light y la aplicación para Android™ KENWOOD Music Control.
- Cuando reproduce audio con archivos de canciones añadidos mediante KENWOOD Music Editor Light o KENWOOD Music Control, puede buscar archivos de audio por género, artista, álbum, lista de producción o canción.
- KENWOOD Music Editor Light y KENWOOD Music Control están disponibles desde el siguiente sitio web: [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)

## Acerca del iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th y 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th y 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C
- Para obtener información sobre la última lista de compatibilidades y las nuevas versiones de los software de iPhone/iPod, consulte: [www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod)
- El iPod no se puede utilizar si se visualiza "KENWOOD" o "✓" en el iPod.

## Acerca del dispositivo Android

- Esta unidad es compatible con Android OS 4.1 y superior.
- Algunos dispositivos Android (con OS 4.1 y superior) pueden no ser completamente compatibles con Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Si el dispositivo Android es compatible con dispositivos de clase de almacenamiento masivo y con AOA 2.0, esta unidad siempre reproducirá con prioridad a través de AOA 2.0.
- Para obtener más información y la lista de compatibilidad más reciente, consulte: [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)

# ESPECIFICACIONES

Sintonizador	FM	Gama de frecuencias	87,5 MHz — 108,0 MHz (espacio 50 kHz)
		Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 26 dB)	0,71 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Sensibilidad de silenciamiento (DIN S/N = 46 dB)	2,0 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Respuesta de frecuencia ( $\pm 3$ dB)	30 Hz — 15 kHz
		Relación señal a ruido (MONO)	64 dB
		Separación estéreo (1 kHz)	40 dB
MW	Gama de frecuencias	531 kHz — 1 611 kHz (espacio 9 kHz)	
	Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB)	28,2 $\mu$ V	
LW	Gama de frecuencias	153 kHz — 279 kHz (espacio 9 kHz)	
	Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB)	50 $\mu$ V	
Reproductor de CD	Diodo láser	GaAlAs	
	Filtro digital (D/A)	8 veces sobremuestreo	
	Velocidad de giro	500 rpm — 200 rpm (CLV)	
	Fluctuación y trémolo	Por debajo del límite medible	
	Respuesta de frecuencia ( $\pm 1$ dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Distorsión armónica total (1 kHz)	0,01 %	
	Relación señal a ruido (1 kHz)	105 dB	
	Gama dinámica	90 dB	
	Separación de canales	85 dB	
	MP3 decodificado	Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3	
WMA decodificado	Compatible con Windows Media Audio		

USB	Estándar USB	USB 1.1, USB 2.0	
	Sistema de archivos	FAT12/ 16/ 32	
	Corriente máxima de alimentación	5 V CC $\leq$ 1 A	
	MP3 decodificado	Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	WMA decodificado	Compatible con Windows Media Audio	
	WAV decodificado	PCM lineal	
Audio	Potencia de salida máxima	50 W $\times$ 4	
	Potencia en todo el ancho de banda	22 W $\times$ 4 (a menos del 1 % THD)	
	Impedancia del altavoz	4 $\Omega$ — 8 $\Omega$	
	Acción tonal	Graves	200 Hz $\pm$ 8 dB
		Registro medio	2,5 kHz $\pm$ 8 dB
		Agudos	12,5 kHz $\pm$ 8 dB
Nivel de salida de preamplificador/carga (CD)	2 500 mV/10 k $\Omega$		
Impedancia de salida de preamplificador	$\leq$ 600 $\Omega$		
Auxiliar	Respuesta de frecuencia ( $\pm 3$ dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Voltaje de entrada máximo	1 000 mV	
	Impedancia de entrada	30 k $\Omega$	
General	Voltaje de trabajo	14,4 V (10,5 V — 16 V admisibles)	
	Consumo de corriente máxima	10 A	
	Gama de temperaturas de funcionamiento	0°C — +40°C	
	Tamaño de instalación (An $\times$ Al $\times$ F)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 159 mm	
Peso	1,2 kg		

Sujeto a cambios sin previo aviso.

## ▲ Advertencia

- La unidad puede utilizarse solamente con una fuente de alimentación de 12V CC con negativo a masa.
- Desconecte el terminal negativo de la batería antes de realizar el cableado y el montaje.
- Para evitar un cortocircuito, no conecte el cable de la batería (amarillo) ni el cable de encendido (rojo) al chasis del vehículo o cable de conexión a masa (negro).
- Para evitar un cortocircuito, utilice una cinta de vinilo para aislar los cables no conectados.
- Asegúrese de volver a conectar a masa esta unidad al chasis del automóvil después de la instalación.

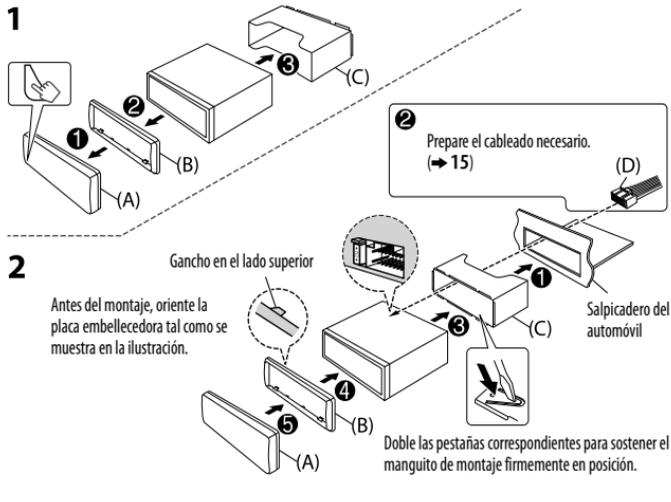
## ▲ Precaución

- Para fines de seguridad, deje que un profesional realice el cableado y el montaje. Consulte con un distribuidor de productos de audio para automóviles.
- Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque las partes metálicas de la unidad durante o un poco después del uso de la unidad. Las partes metálicas, tales como el disipador de calor o la carcasa, pueden estar muy calientes.
- No conecte los cables  $\ominus$  de los altavoces al chasis del vehículo, al cable de conexión a masa (negro) o en paralelo.
- Monte la unidad a un ángulo de menos de 30°.
- Si el mazo de conductores de su vehículo no dispone de terminal de encendido, conecte el cable de encendido (rojo) al terminal de la caja de fusibles del vehículo, el cual suministrará una alimentación de 12V CC y podrá conectarse y desconectarse mediante la llave de encendido.
- Mantenga todos los cables alejados de las partes metálicas disipadoras de calor.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no estén en contacto con el chasis del vehículo y, a continuación, reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.

## Procedimiento básico

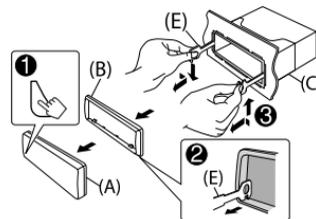
- 1 Quite la llave del interruptor de encendido; después, desconecte el terminal  $\ominus$  de la batería del automóvil.**
- 2 Conecte los cables correctamente.**  
Consulte Conexión del cableado. (→ 15)
- 3 Instale la unidad en su automóvil.**  
Consulte Instalación de la unidad (montaje en el tablero).
- 4 Conecte el terminal  $\ominus$  de la batería del automóvil.**
- 5 Reinicialice la unidad. (→ 3)**

## Instalación de la unidad (montaje en el tablero)



## Cómo desmontar la unidad

- 1 Desmonte la placa frontal.**
- 2 Enganche las uñas de agarre dispuestas en las herramientas de extracción, en los orificios a ambos lados de la placa embellecedora y, a continuación, extráigala.**
- 3 Inserte las herramientas de extracción hasta el fondo de las ranuras a ambos lados y, a continuación, siga la dirección de las flechas, como se muestra a la derecha.**



## Conexión del cableado

